



AVULLY
COMMUNE
DU CANTON
DE GENEVE

L'ÉCHO D'AVULLY

Bulletin communal d'information
N°67 / Mars 2016

Séance du Conseil municipal du 16 janvier 2016

- Le Bureau du Conseil municipal s'est prononcé contre le projet de loi visant à instaurer la fonction de conseiller municipal suppléant.
- La commune de Confignon a fait part de son intention de ne plus mettre à disposition de la commune d'Avully des places de crèche, au nombre de 3. Ces places seront petit à petit récupérées, en fonction des départs des enfants qui les occupent actuellement.
- L'exécutif a signifié que les études concernant la création d'une zone d'activités à Eaumorte étaient pour l'instant suspendues.
- Le Jardin Robinson fêtera ses 40 ans les 28 et 29 mai prochains.

Taille des arbres et des haies

La commune rappelle les dispositions suivantes applicables sur l'ensemble du territoire et du canton.

Selon la Loi sur les routes L1-10, les propriétaires sont tenus de couper jusqu'à une hauteur de 4,50 mètres au-dessus de la chaussée, toutes les branches qui s'étendent sur la voie publique.

Les haies ne peuvent pas dépasser une hauteur de 2 mètres au-dessus de la dite voie. Ce travail devra être exécuté à front des chemins communaux et privés.

Il n'y a plus d'échéance à date fixe car la taille des arbres et haies doit être conforme tout au long de l'année.

Informations complémentaires et formulaires:
Etat de Genève - Service nature et paysage
<http://ge.ch/nature>



PV en version intégrale

Après leur approbation, les procès-verbaux en version intégrale sont disponibles sur internet www.avully.ch ou sur simple demande à la Mairie.

Réhabilitation de deux tronçons de collecteurs d'évacuation d'eau

Deux tronçons de collecteurs vont faire l'objet de gainage. Un premier d'eaux usées, sur une longueur de 20 mètres linéaires, passant sous la route de Moulin-Roget à la hauteur du N° 1 de la route d'Epeisses. Le second d'eaux claires, sur une longueur de 30 mètres linéaires situé dans le hameau d'Epeisses, cheminant entre le chemin du Château-Saint-Victor et la route d'Epeisses.

Ces collecteurs en béton présentaient de fortes dégradations au niveau de leur radier. L'entreprise a procédé dans le courant du mois de février à des travaux de curage et de robotique pour préparer la mise en place d'une gaine souple, durcie aux UV pour l'une et à l'eau chaude pour l'autre dans le courant du mois de mars.

Ces techniques permettent de réhabiliter des collecteurs existants en travaillant en sous-sol, sans avoir à procéder à leur remplacement par des ouvertures de fouilles fort coûteuses et encombrantes.



Mise en conformité de la dalle du point de vue de Saint-Gervais

Une entreprise a été mandatée pour procéder à la mise en conformité de la dalle couvrant le bassin lavoir de la route d'Avully et formant le point de vue Saint-Gervais.

En effet, cette dalle présentait un état de vétusté avancé et se devait d'être renforcée.

Ces travaux se dérouleront dans le courant du mois de mars et le mobilier urbain situé sur la dalle sera remplacé par la suite.



Extension du village – ça avance !

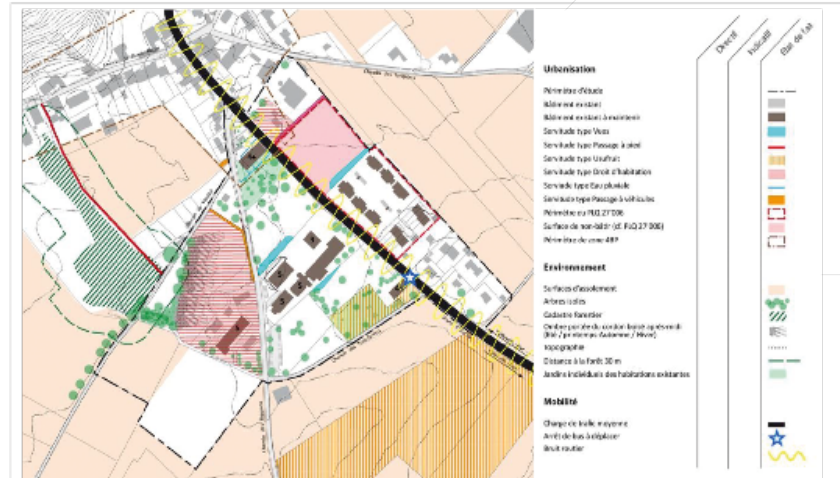
Une phase importante des études est terminée avec la réalisation de la charte des espaces publics. Le processus de concertation avec les propriétaires a débuté, tandis que l'élaboration des PLQ bat son plein. Les besoins en nouvelles infrastructures communales sont en phase d'être définis.

Les bureaux chargés des aspects liés à l'urbanisme ainsi que ceux désignés pour les questions d'environnement et de mobilité ont livré leurs travaux définissant le visage du quartier qui est amené à voir le jour aux abords de l'école. Ce document, appelé charte des espaces publics, est consultable sur internet.

Cette charte précise un peu plus les contours du plan directeur de quartier (PDQ) en proposant d'articuler de manière cohérente et la plus harmonieuse possible les différents axes de mobilité et les espaces publics au sens large. Elle intègre également le volet énergétique et environnemental que la commune souhaite voir être mis en place.

Parallèlement, nos mandataires ainsi que ceux désignés par les propriétaires privés planchent sur l'établissement des plans localisés de quartier (PLQ). Cette phase, qui nécessite calculs, discussions -voire négociations- entre les partenaires et avec l'Etat, est cruciale car c'est d'elle que découleront les potentiels réalisables.

Pour tout projet de développement de ce type, la nouvelle loi fédérale sur l'aménagement du territoire rend désormais obligatoire l'organisation de concertations entre les pouvoirs publics et les propriétaires concernés. Cette phase vient de débuter.



Enfin, en plus d'initier et de mettre tous ces processus en cohérence, la commune s'attèle actuellement à définir ses propres besoins d'infrastructures pour faire face à l'augmentation programmée –et substantielle– de la population. Les enjeux liés notamment à la petite enfance et au parascolaire sont au cœur des préoccupations des autorités, qui cherchent par ailleurs à développer des synergies avec les communes avoisinantes.

Le projet d'extension du village est un défi majeur pour Avully, qui nécessite une dépense d'énergie et de moyens gigantesque pour une commune de cette taille. Malgré tout, il avance et la phase d'élaboration des projets en eux-mêmes se rapproche.

Avully Natation

Natasha, Adeline et Léa

Pour la première fois depuis des années, le club Avully Natation s'est présenté, sous l'impulsion des nageurs, à la compétition du challenge Tribune.

Lors de la troisième et dernière manche qualificative du concours, 9 nageurs motivés et enthousiastes ont représenté le club, à savoir Aïtana Schaefer, Pauline Becker, Marion Dumauthioz, Christophe Allet, Marie & Felix Burkhalter, Ruri Osmon, Samuel Williams, Timothé Oberson.

A cette issue, le club remporte 5 médailles (Pauline et Ruri médaille d'or, Marion et Samuel médaille d'argent, Felix médaille de bronze) et autant de qualifiés pour la finale, ainsi que 4 autres excellents résultats !!

La finale s'est déroulée le 19 décembre dans le bassin olympique de la piscine des Vernets où chacun des nos médaillés a nagé contre 8 autres qualifiés de la même catégorie (année de naissance et sexe).

Un grand bravo aux jeunes qui ont représenté le club avec brio et ont obtenu de très bons résultats: Pauline médaille d'or, Marion médaille d'argent, Christophe médaille d'argent, Félix 5^{ème} place et Samuel 6^{ème} place.

C'est avec un grand plaisir et beaucoup de fierté que nous avons accompagné les nageurs d'Avully Natation dans ce challenge !



Fête du Jardin Robinson d'Avully

Antoine Erriquez

1976 - 2016: 40 ans d'imagination et d'aventure

Situé en contrebas du stade de football, le Jardin Robinson est né de la volonté de quelques parents de mettre à disposition un espace répondant au principe qui permet à l'enfant de se développer en laissant libre cours à son imagination, de jouer avec des éléments naturels avec peu de contraintes, tout cela dans un esprit d'aventures et de découvertes.



Le Jardin Robinson en 1976

En 1976, après moult péripéties et un fort soutien de la majorité des élus de l'époque (Madame le Maire en tête), le Jardin Robinson, structure d'encadrement pour enfants et adolescents, vit le jour sur un terrain où tout était à faire, avec les moyens du bord. C'est qu'il ne fallait pas trop dépenser l'argent alloué au Jardin et à son fonctionnement ainsi que donner les preuves de la viabilité du projet.



Le Jardin Robinson en 2016

On en a fait du chemin depuis et les quelques parents et bénévoles du début, en charge de nos chères "têtes blondes", furent petit à petit remplacés par des professionnels. Tous, inlassablement malgré les vicissitudes, se sont investis pour les enfants qui n'ont jamais cessé d'être "le fil rouge" de la philosophie de fonctionnement.

Quarante ans après sa fondation, le Jardin Robinson et Centre de Rencontres d'Avully est toujours là.

C'est dire avec quelle énergie, quelle imagination et quel esprit d'aventure on réussit à attirer nos jeunes hors de l'ennui et de tentations douteuses à un âge où l'on se cherche, à une période où il est important de sentir que l'on est traité sur un même pied d'égalité, ceci dans un environnement apolitique et non-confessionnel. Il est à souligner que l'on vient même depuis les communes avoisinantes.

On ajoutera qu'aux nombreuses sorties et camps de vacances organisés par le Robinson, nous mettons sur pied une nouvelle activité estivale pour les 12 à 17 ans (de type Centre Aéré) particulièrement attirante et qui devrait débiter cet été déjà.



D'ici là, retenez la date du **28 mai 2016** où l'on fêtera cet anniversaire important. A ce sujet, guettez votre boîte aux lettres, vous recevrez tous les détails.

Le nombre des bénévoles, qui épaulent les éducateurs et moniteurs, est fluctuant en raison du temps que l'on peut ou veut accorder aux autres. Il y aura toujours besoin de gens prêts à s'investir, comme ils le peuvent. Vous pouvez en faire partie quand vous le voulez, vous verrez, ce n'est pas si "lourd" et plus on est (de fous ?) ...

Certains s'en souviennent encore, deux incendies ont ravagé le JR dont celui de 1995. Les archives y ont été détruites et, pour tenter de les reconstituer au mieux, nous faisons appel à toutes celles et tous ceux qui, d'une manière ou une autre, avaient œuvré et donc ont fait l'histoire du Jardin Robinson. Il s'agit de nous écrire vos souvenirs, si vous le voulez bien. Merci d'avance.



Bénévolat à l'étranger

Margot Nossek

Je m'appelle Margot Nossek et j'ai 16 ans. Je suis actuellement en deuxième année au collège de Staël à Carouge, en maturité bilingue allemand.

Je m'apprête à partir au Cambodge pendant trois semaines au mois de juillet, en camp humanitaire avec Caritas Jeunesse et en collaboration avec la Cambodian Youth Action.

Ce camp s'adresse à dix jeunes entre 16 et 18 ans. Pour y participer, j'ai dû envoyer une lettre de motivation rédigée en anglais, et j'ai eu la chance d'avoir été choisie. Nous serons accompagnés de trois moniteurs.

Nous passerons tout d'abord deux semaines dans un petit village de la province de Siem Reap, Chea Smon, où nous enseignerons l'anglais à des enfants entre 4 et 18 ans pendant quatre heures par jour. Le reste de la journée, nous aiderons à reconstruire la maison d'une famille détruite par la mousson de l'an passé. Nous suivrons également un cours de cambodgien pendant une heure chaque jour.



Nous dormirons chez la propriétaire de l'école où les conditions sont relativement rudimentaires: natte posée au sol en guise de matelas, seau d'eau pour la douche et toilettes traditionnelles. Nous serons ainsi totalement immergés dans la culture cambodgienne et parlerons strictement anglais.

La troisième semaine sera consacrée à la visite du pays. Nous allons mettre au point un itinéraire avec les régions nous intéressant. Nous avons, par exemple, la possibilité de visiter les célèbres temples d'Angkor, aller nager avec des dauphins d'eau douce, visiter la capitale, ou faire un trek dans la jungle.

Pour définir cet itinéraire, ainsi que pour faire de la recherche de fonds, nous nous rencontrons une fois par mois. Nous allons mettre sur pied différentes actions afin de récolter de l'argent pour acheter les matériaux qui serviront à la reconstruction de la maison. Toutefois, le prix du camp reste à ma charge, et même si je gagne déjà un peu d'argent à travers des petits boulots (baby-sitting, cours d'appui), votre soutien me serait d'une grande aide.

Je me réjouis beaucoup de partir et de pouvoir amener mon aide à ceux qui en ont besoin. Je me réjouis aussi de découvrir une nouvelle culture et je pense que ce voyage m'apportera beaucoup de rencontres riches et une belle expérience.

Si vous désirez me contacter ou avez des questions:
margot.nossekmn@gmail.com



Jardin d'enfants "Les Hérissons"

Karine Tracol

Les inscriptions pour 2016-2017 auront lieu le mardi 3 mai 2016 de 19h00 à 20h00.

Pour l'inscription il est impératif d'être en possession du règlement, qui sera disponible sur place dès le 18 avril 2016.

Le jardin d'enfants accueille les enfants de 18 mois à 2 ans jusqu'à la rentrée scolaire.

Diverses activités sont proposées:

- jeux individuels et collectifs;
- ateliers de peinture, modelage, découpage, bricolage et cuisine;
- histoires, chansons, animations pédagogiques.

Le jardin d'enfants est ouvert:

dès 2 ans:

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h00 à 12h00

Mardi et jeudi de 14h00 à 17h30

dès 18 mois:

Mercredi de 8h00 à 12h00



"Le Couffin"

Sylvie Tornay

L'association "Le Couffin" est responsable de l'accueil familial de jour pour les enfants de 0 à 12 ans sur les communes de Aire-la-Ville, Avully, Avusy, Bernex, Cartigny, Chancy, Laconnex et Soral.

Notre rôle est de proposer des personnes formées et de confiance pour garder les enfants pendant que les parents travaillent. Nous combattons le travail au noir en offrant gratuitement nos services aux personnes qui souhaitent garder des enfants en toute légalité.



Nous organisons régulièrement des rencontres dans un local où les enfants se retrouvent et jouent ensemble, des moments de bricolages, de musique et un petit goûter sont organisés en fonction des âges des enfants, pour les personnes qui accueillent les enfants, ces moments sont très appréciés, ils permettent de nombreux échanges.

Un nombre important de baby-sitters collaborent avec l'association, tous sont au bénéfice de l'attestation de formation de base, ils sont à votre disposition pour des gardes en soirée ou durant le week-end. N'hésitez pas à contacter l'association "Le Couffin" au 022 756 09 91 ou par email: stornay@lecouffin.ch / www.lecouffin.ch.

Matinée des aînés samedi 30 janvier 2016

René Riem, Maire

Chères aînées, chers aînés, bonjour,

Merci de participer fidèlement à cette traditionnelle rencontre de janvier, devenue incontournable.

Je tiens à saluer la présence de mes adjointes : "Violette" Scheibler, Annick Maison, du président et du vice-président du Conseil: Daniel Fuchs et Cyril Baudin.

Très belle année à vous toutes, à vous tous, que celle-ci vous soit propice, lumineuse et vous préserve au maximum des aléas de la vie.

Nous avons la chance de vivre en bonne harmonie, dans une commune où pratiquement tout le monde se connaît, s'entraide en cas d'infortune, c'est le point fort à apprécier. Pour tout cela je vous suis infiniment reconnaissant.

En ce début d'année, mes pensées vont vers celles et ceux qui ont perdu un être cher, vers ceux qui sont malades ou dans les difficultés. J'ose espérer que l'année qui se profile leur sera plus clémente.

L'année qui vient de s'achever aura vu de véritables faits de guerre odieux, d'actes de violence gratuite, d'attentats ignobles, révélateurs d'un profond malaise de notre société.



Ne nous laissons pas "embarquer" par des thèses douteuses d'extrémistes semant le chaos partout dans le monde. Résistons, ne cédon pas à de pseudo doctrines nauséabondes, vivons ensemble avec nos difficultés et que celles-ci soient un facteur d'union et non de division.



Très prochainement le visage de notre commune se verra changé, rajeuni. Dans cette optique, nous accompagnons les différents plans localisés de quartier situés au sud-est du village. En plus de la construction d'un nouvel habitat, s'érigeront une crèche intercommunale, un bâtiment scolaire, des appartements pour personnes âgées (IEPA) contribuant au maintien à domicile des aînés, divers bâtiments destinés à la voirie et aux sociétés locales, sans oublier une zone de parking, aujourd'hui déficiente.

La réhabilitation de l'îlot du Presbytère, quant à elle, suit son cours. L'étude de faisabilité votée à la quasi-unanimité du conseil est à bout touchant. Huit appartements devraient y voir le jour, valorisant cet ensemble architectural de grande qualité, fleuron au centre du village.

Osons espérer qu'il n'y ait pas d'embûche à sa réalisation. Finalement que tout ce programme voie le jour, c'est mon vœu le plus cher.



Maintenant place à la fête préparée, animée par nos auteurs favoris!

Merci aux Paysannes femmes rurales d'Avully, à l'Amicale des Sapeurs-pompiers, aux membres de la Fanfare, aux pompiers de service, à nos employés communaux et à Joëlle, notre dévouée collaboratrice, sous vos applaudissements, Mesdames, Messieurs.

Bonne journée, régalez-vous !
Vive la matinée des aînés !
Vive notre belle Commune, pas si commune...



Flyer infos déchets

Une information relative aux dates des encombrants ainsi qu'un plan de situation des déchetteries, a été distribué à tous les ménages début janvier. 2^{ème} date des encombrants: **jeudi 28 avril 2016.**

Samedis de ski

Pour la 3^{ème} année, les communes d'Avusy, Avully et Chancy se sont unies pour organiser des sorties de ski.

Deux stations étaient proposées aux participants: Flaine et Les Carroz, avec en moyenne 83 participants par sortie.

Familles, adultes et enfants ont ainsi pu partager des moments sportifs et de détente, tout en faisant connaissance avec leurs "voisins".

Vu l'enthousiasme général, l'édition 2017 semble assurée.



Impressum

Editeur

Mairie d'Avully

Réalisation

Joëlle Nicolet, responsable
Candy Factory / Genève
Imprimé sur papier recyclé,
certifié FSC: Satimat Green

Mairie d'Avully

Chemin des Tanquons 40
CH-1237 Avully
T 022 756 92 50
F 022 756 92 59
info@avully.ch
www.avully.ch

Horaires d'ouverture

Lundi: 7h30-12h
Mercredi: 9h-12h et 14h-16h
Jeudi: 15h-18h30

Echo d'Avully - prochaine parution

Le prochain journal sortira **mi-juin 2016**.

Le délai pour envoyer vos articles est fixé au 6 mai 2016.



AVULLY
COMMUNE
DU CANTON
DE GENEVE